



AQUI É KOS KI BÔ DEBI SKONSES SOBRE BÔ FATURA DI INERJIA NSTA INVERNU

linvernu stá txiga, u ki normalmenti ta signifika ma kontas di sirvisus públikus más altu pa mante nho kaza akesidu. Tem programa di apoju disponível pa djuda klientis paga kontas i jiri kustu más ilevadu. Programas di efisiênsia inerjética tanbé pudi djuda reduzi nho konsumu di inerjia.



Se Nho sta atrasado ku paga konta di

Txom pa nho inpreza di sirvisus públikus i purgunta sobri programas di apoju á klienti:

- **Taxa di diskontu ilejível pa rendimentu**
- **Planus orsamentál** ki ta manti kontas di inerjia stável através di 12 pagamentu igual mensal
- **Planus di pagamentus fleksível** pa faturas atrasadus
- **Programas di alíviu di dívida ilejível pa rendimentu** (“Arrearage Management Program”)



Nhos akersimentu ka pudi desligado se...

- Tudú **adultu** menbrus di familia ki tene **65 anu ô más** ô
- Si familia sta na **difikilte finansye dokimante AK**:
 - Un membru di agregadu familiar ku **Duensas Sériu** ô
 - Un **Kriansa** menoris di 12 anu ki ta vive na nho kaza ô
 - Entri **October 27th to April 1st**

Mesmu óras ki izisti un proteson kontra korti, klientis ta kontinua ta debi pagamentu di kontas. Proteson kontra korti ka ta ser aplikadu automatikamenti – kontakta nho furnesedor pa pidi un proteson.



Tarifas di kada saizon pur bombas di

Eversource, National Grid i Unitil now ta ofresi **tarifas di furnesimentu di inerjia ilétriku más baxu di 1 di nuvembru á 30 di abril pa rezidênsia uza akersedor** pa akersimentu di invernu. Si nho ka sta inskrison fetu automatikamenti, entra en kontatu ku nho furnesedor pa fazi inskrison.

BERKSHIRE GAS
(800) 292-5012

EVERSOURCE
(800) 592-2000

LIBERTY
(800) 544-4944

NATIONAL GRID
(800) 322-3223

UNITIL
(888) 301-7700

**ASISTÊNSIA
ADISIONAL**

Gabineti di Prokurador-Jeral
Dipartamentu di Sirvisus Públikus

mass.gov/ago/fuelassistance (617) 727-8400
mass.gov/dpu (617) 737-2836



ASISTÊNSIA DI INERJIA I DZEKA NA KUSTU DI BILHETES DI ENERGIA



Assistênsia Federal

- Nho pudi ser ilejível pa Programa Federal di Asistênsia Inerjétiku Doméstiku (HEAP)
- **Ilejibilidadi pa HEAP é bazeadu na rendimentu total di nho agregadu familiar na últimus 4 simana**
- Programa era konxedu anteriormenti komu «LIHEAP» i igualmente refiridu komu «Fuel Assistance»
- Uza dados di kontaktu di baxu pa lokaliza nho ajênsia lokal di inisiativa komunitáriu pa pudi inskreve na HEAP

- masscap.org/heatinghelpma
- mass.gov/hed/fuel
- Linia Kalor Konforti Frio: (800) 632-8175



Assistênsia Emerjensia di Estadio

Pa risebe assistênsia di imerjênsia en kazu di korti di sirvisus públikus, nho pudi solisita fundus di **Asistênsia Rezidensial pa Familias en Tranzison (RAFT)**.

- applyhousinghelp.mass.gov/



Efisiênsia inerjétiku i Eletrifikason

- Kontakta Mass Save® pa fazi un avaliason inerjétiku di nho kaza, pa pudi verifika modi ki nho pudi riduzi nho konsumu total di inerjia, ki pudi rizulta na diminuison di nhos kontas mensal a longu di tenpu.
- Instala un termóstatu programável
- Leba en konsiderason Inerjia Solar

- masssave.com
- mass.gov/ago/solar
- Txhoma pa (866) 527-7283



Furnesidors di inerjia ilétriku kompetitivu

Studu di AGO rivela ma maioria di klientis di furnesedoris terseirizadus di inerjia ilétriku perde dinheru a longu prazu. Kuidadu ku marketing inganozu ki ta prumeti ekonomia en kumparason ku tarifas di nho furnesedor di inerjia ilétriku. **Si nho tene un furnesedor kunpittivu, verifika si nho tarifa é kompittivu ku tarifa di nho furnesedor ô konsidera inskrison na programa di agregason munisipal di nho sidadi ô munisípiu (“community choice electricity”).**